

# Libro en el qual

se contienen cinquenta romances cō  
sus vilancicos y de sechas. Entre los  
quales ay muchos dellos nueuamen-  
te añadidos: que nunca en estas tier-  
ras se han oydo.



**AQUÍ QUEDAN PRESAS POR  
LA RONDA SEGOVIANA  
LAS ESTORIAS E LOS ROMANCES  
QUE NOS FABLAN DE AQUELLAS  
COSAS DE QUE LOS HOMES E LAS  
MUYERES RECIBEN DESGRACIAS,  
ALEGRIAS E PLACERES.**

**EN SEGOVIA A NOVIEMBRE E DICIEMBRE  
DEL DOS MIL E DOCE, ANNO DEL SENNOR**

# Una de Romances.....

**Romance de las inundaciones de 1543**

**Romance sefardí**

**Romance pastoril**

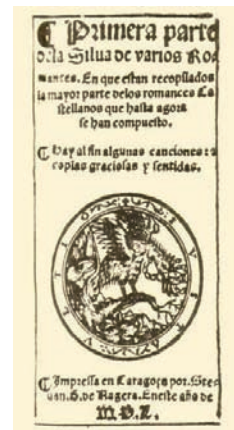
**La bastarda y el segador**

**La serranita**

**Romance del tuerto pirón**

**La moza y el diablo**

**Oda al cocido**



Una de las riquezas más evidentes de nuestra literatura es la poesía de tipo tradicional: en este terrero, las letras españolas alcanzan un nivel de máxima categoría.

Dentro de la literatura tradicional, el **Romancero** es una de las manifestaciones más espontáneas del pueblo español: para nosotros, el verso octosílabo y la rima asonante son, casi, tan naturales como la entonación de nuestras frases y el ritmo de nuestra respiración.

El **Romancero**, además, se extiende cronológicamente desde el comienzo de nuestra literatura hasta hoy mismo, en versiones populares y cultas, históricas y legendarias, novelescas y líricas....

Es poesía tradicional, adoptada por el pueblo, que le ha dado su forma definitiva: como un guijarro –dice Menéndez Pidal- que ha sido pulido por las corrientes del agua hasta alcanzar su forma única.

Esta selección realizada por la **Ronda Segovianna** nos invita a comprobar algunas variantes de **Romances** que han pasado por nuestras manos, hemos leído o vuelven a renacer desde el descansadero de la memoria: así se vive el **Romance**...

Se trata, pues, de un testimonio interesantísimo sobre la persistencia del **Romancero** en todo el mundo hispánico, incluidos fenómenos tan emocionantes como el de los sefarditas.

A la vez, nos permite asomarnos al mundo de nuestra cultura tradicional, un tesoro que de ningún modo debemos dejar que se pierda.

Desde el Cid hasta García Lorca, el Romancero es la historia viva y poética de nuestro pueblo.

Historia y pueblo que con todo nuestro cariño y afecto te invitamos a compartir.



## La Ronda Segovianna



# ROMANCE DE LAS INUNDACIONES DE 1543

(Incluido en el "Garci Ruiz de Castro")

**Letra: Tradicional**

**Música: Juan Cruz Pastor**

Año de mil y quinientos  
y cuarenta y tres corría.  
Veinte y cinco eran de agosto,  
sábado a las diez del día,  
cuando Eresma muy furiosa  
de los montes degenidia  
con olas muy espantosas  
qué gran espanto ponía.

Tinta venía de negro,  
su agua a gran maravilla.  
El bramido que llevaba  
de muy lejos se oía.

Lloraban niños y viejos,  
llora la caballería,  
lloraban los mercaderes,  
lloran todos a porfía.  
En ver asolar las casas,  
perder la mercadería,  
ricos paños de Refino  
el arena les cubría.

Los molinos y batanes  
todos por suelo yacían.  
Muchos hombres quedan muertos  
do el agua los sumía.

Gritos daba una doncella  
de una casa a maravilla  
que la acorriese su madre  
y la triste no podía.

Vino estando ansí llorando,  
el agua con gran porfía,  
y con ondas furibundas  
la llevan la cual decía:

Triste para qué nací,  
triste fue la dicha mía,  
que esta agua tan cruel  
ha de acabar con mi vida,  
que esta agua tan cruel  
ha de acabar la mi vida.



Qué llanto hacía su madre  
cuando aquesto ella oía,  
pues no menos un infante  
que nueve años no había.  
Tres cuartos y más de agua  
truxo en peligro su vida.  
Qué sintió la triste madre  
que a su hijo así le v(e)ía.

La Señora de los Huertos  
con aquel agua tan frida  
lava sus benditos pies  
que el altar ya lo cubría.

Los religiosos llorando  
llaman a su Sancta María:  
Valednos aquí Señora  
en este tan cruel día  
que contra los segovianos  
vuestro hijo nos envía,  
pero vos Señora Virgen  
aplaca tan grande ira.

Unos lloran a sus hijos,  
otros sus caros plañían,  
otros lloran las haciendas  
que ven que ya perecían.

Otros ven llevar las cunas  
con los niños que vagían.  
Otros paños de gran precio  
que decir no lo sabrían.

Otros lloran a los pobres  
que se verán en fatiga.  
Entierran a muchos muertos  
en la noche ya venida.

La doncella sin cabeza  
dan sepultura debida.  
A los niños ignorantes  
Entierran sin alegría.

El clamor de las campanas  
a quién llorar no hacían.  
El clamor de las campanas  
a quién llorar no hacían.



# ROMANCE SEFARDÍ

Letra y música: Tradicionales  
Arreglos: Juan Cruz Pastor



Una pastora yo amí,  
una isha hermosa.  
De muy chiqué yo l'adorí  
mas ella non a mí.  
De muy chiqué yo l'adorí  
mas ella non a mí.

Un día que estábamos  
en la huerta sentados  
le dixé yo:  
por ti mi flor  
me muero de amor.  
le dixé yo:  
por ti mi flor  
me muero de amor.

En los sus brazos m'apretó,  
con amor me besó.  
Me respondió con dulzor:  
sos chico para amor.  
Me respondió con dulzor:  
sos chico para amor.

Engrandecí, la busqué,  
otro tomó yo la perdí.  
Ella se olvidó de mí  
mas siempre yo l'amí.  
Ella se olvidó de mí  
mas siempre yo l'amí.



# ROMANCE PASTORIL

Letra y música: Tradicionales  
Arreglos: Juan Cruz Pastor



Hoy es víspera de reyes,  
es principio de buen año,  
donde damas y doncellas  
al rey piden aguinaldo.

Yo se lo vengo a pedir  
a este labrador honrado,  
que me lo dé de sus bienes,  
porque Dios se los ha dado.

Todo aquel que tiene bienes  
y lo sabe repartir,  
en la hora de la muerte  
es distinto en el morir.

Han bajado del oriente  
tres reyes en compañía,  
a adorar al niño Dios  
que en Belén nacido había.

Van guiados de una estrella  
que tanto resplandecía,  
que al Sol con sus claros rayos  
la misma luz les cedía.

Al glorioso San José  
le presentaron al niño  
en figura de paloma  
prenunciando con el pico.

Éste es el Rey de los Cielos,  
éste es el precioso niño  
envuelto en pobres pañales  
y en un pesebre nacido.

La Virgen lo estima mucho  
la ofrenda del corderillo  
que la dieron los pastores  
de su rebaño escogido.

Buenas entradas de reyes  
tenga vuestra señoría,  
tengan éstos y otros más  
muy alegres estos días.

# LA BASTARDA Y EL SEGADOR

(Versión de Navas de San Antonio, de Eduviges Puente. Recogida por Raquel Calvo, Javier Ormazábal, Dolores San Blanca Urgell y Ana Valenciano en julio de 1982)

**Letra y música: Tradicionales**  
**Arreglos: Juan Cruz Pastor**

En el pueblo Miraflores  
hay una dama envidiada,  
desprecia condes, marqueses  
y a señoritos de gala.

Un día de mucho calor  
se ha asomado a la ventana,  
ha visto a tres segadores  
segando en una cebada.

Se enamora del más joven,  
al cual manda a su criada.

-Di a aquel segador que venga,  
que le llama tu madama.

-¿Qué me quiere su madama?

-Que le siegues la cebada.

-¡Sí , señora, y por qué no!  
Dónde la tiene sembrada?

-No la tengo en honduras,  
ni en vallejitos ni en solanas,  
la tengo entre dos columnas  
donde el sol no la da nada.

A eso de la media noche  
al segador preguntaba.

-¿Qué tal va mi, segador,  
qué tal vas con la cebada?

-Llevo siete gavilleros  
y vuelvo a por la masnada.

-Siega, siega segador  
que pronto será tu paga.

Al otro día siguiente  
al segador *l'ha dao* su paga,  
*l'ha dao* tres mil doblones  
y un pañuelito de Holanda.

-Segador, buen segador,  
vuelve por aquí mañana.

-Sí, señora, volveré.

Pero se dan las espaldas.



Al otro día siguiente  
las campañas repicaban.  
-¿Quién se ha muerto, quién se ha muerto?  
En el pueblo preguntaban.

-Se ha muerto aquel segador  
que segaba la cebada.

-¿De qué ha muerto, de qué ha muerto?  
En el pueblo preguntaban.

No ha muerto de pulmonía  
ni de calentura mala,  
ha sido un mal cristalino  
que l'ha dado su madama.



# LA SERRANITA

Letra y música: Tradicionales  
Arreglos: Juan Cruz Pastor

Una serranita  
de muy *lejas* tierras  
con los ojos barre,  
con las manos friega,  
con la boca dice:  
¡quién fuera doncella!

A la media noche  
un dolor la diera.

Maridito mío  
si bien me quisieras  
a la madre tuya  
a llamarla fueras.

Levántate, madre,  
del dulce dormir  
que la luz del día  
ya quiere venir.

La Blanca Paloma  
ya quiere parir.

Si pare, que para,  
que para un varón,  
que reviente en sangre  
por su corazón.

Me voy a mi casa,  
triste y afligido,  
cuento a mi mujer  
lo que me ha ocurrido.

Pare tú, mi vida,  
pare tú, mi bien,  
que a la madre mía  
no la desperté,  
porque no es de día,  
porque no se ve.

Maridito mío  
si bien me quisieras  
a la hermana tuya  
a llamarla fueras.

Levántate, hermana,  
del dulce dormir  
que la luz del día  
ya quiere venir.

La Blanca Paloma  
ya quiere parir.

Si pare, que para,  
que para una infanta,  
que reviente en sangre  
por la su garganta.

Me voy a mi casa,  
triste y afligido,  
cuento a mi mujer  
lo que me ha ocurrido.

Pare tú, mi vida,  
pare tú, mi bien,  
que a la hermana mía  
no la desperté,  
porque no es de día,  
porque no se ve.

Maridito mío  
si bien me quisieras  
a la madre mía  
a llamarla fueras.

Levántate, suegra,  
del dulce dormir  
que la luz del día  
ya quiere venir.

La Blanca Paloma  
ya quiere parir.

Espérate, yerno,  
un poco a la puerta,  
que estoy recogiendo  
mis ricas envueltas,  
papeles de azúcar  
y ollas de manteca.

Mucho corre el yerno  
por los tomillares,  
más corre la suegra  
por los arenales.

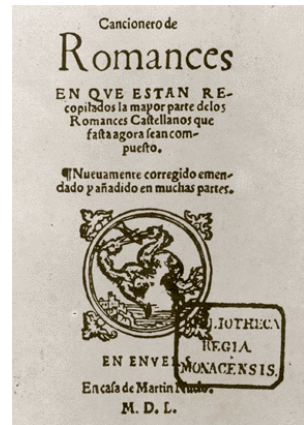
Campanas las tocan  
en aquel lugar.

Dinos, pastorcito,  
dinos la verdad  
¿quién toca campanas  
en aquel lugar?

No las toca nadie,  
que se tocan solas,  
por una serrana  
que se ha muerto ahora.

Se ha muerto de parto  
por malas parteras,  
por malas cuñadas  
y peores suegras.

No tengo más hijas,  
que si las tuviera  
no las casaría  
en lejanas tierras.



# **ROMANCE DEL TUERTO PIRÓN**

Letra: Ignacio Sanz

Música: Juan Cruz Pastor

En la provincia Segovia  
zona del Pirón serrana,  
en el siglo XIX  
nació una fiera inhumana.

Por sus malas fechorías,  
de certera navajada,  
perdió un ojo; desde entonces,  
Tuerto del Pirón le llaman.

Es un cruel bandolero,  
amigo de hacer lobadas,  
que no respeta principios,  
ni de reyes ni de papas.

Parche negro en un ojo,  
empuñando una navaja,  
cabalga de pueblo en pueblo  
con la jeta avinagrada.

No hay huerta que no visite,  
ni cordero en la majada  
que permanezca seguro  
si el tuerto por allí pasa.

Cuando lo ven a lo lejos  
se santiguan las beatas;  
los que no quieren trifulcas  
se cierran dentro de casa.

De la iglesia de Tenzuela,  
que de noche descerraja,  
hace botín de copones  
y patenas consagradas.

Una mañana en Collado  
a la diligencia asalta,  
desvalija a los viajeros  
y al conductor lo remata.

Todos los robos y muertes,  
los asaltos y emboscadas  
que en el Pirón se suceden,  
llevan su huella macabra.

La guardia civil persigue  
su rastro por las cañadas  
y en las guaridas del monte  
donde el tuerto se resguarda.

No ha conocido Segovia  
bandolero con más saña,  
pero el corazón suspira  
por una muy bella dama.



En una noche de nieve  
hasta Sotosalbos baja  
y escalando una pared  
se mete por la ventana.

Ven a mis brazos, querida,  
ven a mis brazos, amada,  
que vengo helado de frío  
a calentarme en tu cama.

Mi cama no está caliente,  
dos civiles me acompañan,  
sal huyendo si es que puedes;  
tu vida no vale nada.

Y al momento un trabucazo  
en la habitación estalla;  
el tuerto cae malherido  
con la pierna reventada.

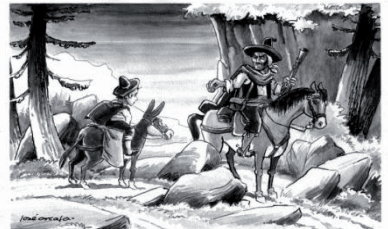
En hospitales y cárceles  
el tuerto los días pasa;  
los días que suman años,  
más solo que una patata.

Además del parche negro,  
la pierna le es amputada  
y anda con pata de palo  
como si fuera pirata.

Su novia ya se ha casado  
con uno de aquellos guardias;  
si el tuerto nos salió fiera,  
ella salió tricornaria.

Aprendan los malhechores  
que sus pasos disparatan  
que en la vida los excesos  
al final siempre se pagan.

Y aquí termina la historia  
de un tuerto de mala fama.  
Las aguas del Pirón saben  
que es cierto cuanto se narra.





# LA MOZA Y EL DIABLO

Letra: Jesús Pastor

Música: Juan Cruz Pastor

Hace mucho, mucho tiempo,  
iba a trancas y barrancas  
una moza muy garbosa  
muy cerquita de la plaza.

Bajaba cubos al río  
y después los rellenaba,  
y cargaba con el peso  
para subirlo al alcázar.

**Y la moza maldecía  
su suerte cada mañana:  
"Me cago en todas las cuestras,  
jopé cómo pesa el agua".**

Un día vino el diablo  
y le gustó la muchacha:  
"Si te pesa mucho el cubo  
te lo llevo hasta tu casa".

Y la chica le contesta  
traspasándole la carga:  
"Si tú me llevas el cubo  
te doy mi cuerpo y mi alma".

**Y el diablo maldecía  
su suerte cada mañana:  
"Me cago en todas las cuestras,  
joé cómo pesa el agua".**



Él carga con todo el peso  
y ella vive descansada.  
Un día el diablo le dice  
que ya más cubos no aguanta.

"Voy a hacerte un acueducto  
que arriba el agua te traiga.  
Quédate tú con las piedras  
que este diablo se marcha".

**Y el acueducto maldice  
su suerte cada mañana:  
"Me cago en todas las cuestras,  
jodé cómo pesa el agua".  
Y el acueducto maldice  
su suerte cada mañana:  
"Me cago en todas las cuestras,  
jodé cómo pesa el agua".**

# ODA AL COCIDO

Letra: Ignacio Sanz  
Música: Juan Cruz Pastor

(Recitado)

***El cocido es un gran plato,  
quien lo puede discutir,  
que requiere mucho tacto  
con la sal y el perejil.***

Y también con el repollo,  
el chorizo y el relleno,  
la pechuga de gallina  
y la falda de cordero.

Aunque lo más importante  
son los garbanzos de fama,  
los mejores, de Valseca,  
cerca de Zamarramala.

**Mi mujer, si hacemos fiesta,  
en mitad del alborozo,  
se acuerda de los garbanzos  
que no ha dejado en remojo,  
se acuerda de los garbanzos  
que no ha dejado en remojo.**

Y me dice en pleno trance,  
que se marcha a la cocina,  
que regresa en un momento  
a seguir con la partida.

**Abelarda, Abelarda.**

Vaya por Dios,  
quieres que se me corte  
la digestión.

**Mi mujer, si hacemos fiesta,  
en mitad del alborozo,  
se acuerda de los garbanzos  
que no ha dejado en remojo,  
se acuerda de los garbanzos  
que no ha dejado en remojo.**

Abelarda de mi vida,  
dónde tienes el sentido,  
vas a volverme majara  
con tu amor por el cocido.

**Abelarda, Abelarda.**

Mojo y remojo,  
yo subido en la yegua,  
y tú en el potro.

**Mi mujer, si hacemos fiesta,  
en mitad del alborozo,  
se acuerda de los garbanzos  
que no ha dejado en remojo,  
se acuerda de los garbanzos  
que no ha dejado en remojo.**

Qué ocurrencia peregrina  
en medio del festival,  
si me mientas los garbanzos  
se me baja la moral.

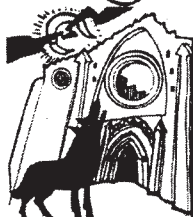
**Abelarda, Abelarda.**

Dame tu amor  
con los buenos garbanzos,  
que dan sabor.

**El cocido es un gran plato,  
quien lo puede discutir,  
que requiere mucho tacto  
con la sal y el perejil,  
que requiere mucho tacto  
con la sal y el perejil.**



# ROMANCE DEL TUERTO DEL PIRÓN



1

En la provincia Segovia  
zona del Pirón serrana,  
en el siglo XIX  
nació una fiera inhumana.



2

Por sus malas fechorías,  
de certera navajada,  
perdió un ojo; desde entonces  
Tuerto del Pirón le llaman.



3

Es un cruel bandolero,  
amigo de hacer lobadas,  
que no respeta principios,  
ni de reyes ni de papas.



4

Parche negro en un ojo,  
empuñando una navaja,  
cabalga de pueblo en pueblo  
con la jeta avinagrada.



5

No hay huerta que no visite,  
ni cordero en la majada  
que permanezca seguro  
si el tuerto por allí pasa.



6

Cuando lo ven a lo lejos  
se santiguan las beatas;  
los que no quieren triflucos  
se cierran dentro de casa.



7

De la iglesia de Tenzuela,  
que de noche descerraja,  
hace botín de copones  
y patenas consagradas.



8

Una mañana en Collado  
a la diligencia asalta,  
desvalija a los viajeros  
y al conductor lo remata.



9

Todos los robos y muertes  
los asaltos y emboscadas  
que en el Pirón se suceden  
llevan su huella macabra.



10

La guardia civil persigue  
su rastro por las cañadas  
y en las guaridas del monte  
donde el tuerto se resguarda.



11

No ha conocido Segovia  
bandolero con más saquea,  
pero el corazón suspira  
por una muy bella dama.



12

En una noche de nieve  
hasta Sotosalbos baja  
y escalando una pared  
se mete por la ventana.



13

Ven a mis brazos, querida,  
ven a mis brazos, amada,  
que vengo helado de frío  
a calentarme en tu cama.



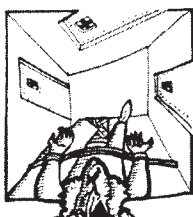
14

Mi cama no está caliente,  
dos civiles me acompañan,  
sal huyendo si es que puedes;  
tu vida no vale nada.



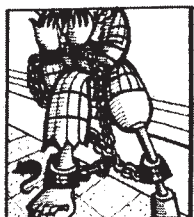
15

Y al momento un trabucazo  
en la habitación estalla;  
el tuerto cae malherido  
con la pierna reventada.



16

En hospitales y cárceles  
el tuerto los días pasa;  
los días que suman a los meses  
son solo que una patata.



17

Además del parche negro,  
la pierna le es amputada  
y anda con pata de palo,  
como si fuera pirata.



18

Su novia ya se ha casado  
con uno de aquellos guardias;  
si el tuerto nos salió fiera,  
ella salió tricrónica.



19

Aprendan los malhechores  
que sus pasos disparatan  
que en la vida los excesos  
al final siempre se pagan.



20

Y aquí termina la historia  
de un tuerto de mala fama.  
Las aguas del Pirón saben  
que es cierto cuanto se narra.



**Ronda Segoviana**

Música Popular y Tradicional

[www.rondasegoviana.es](http://www.rondasegoviana.es)

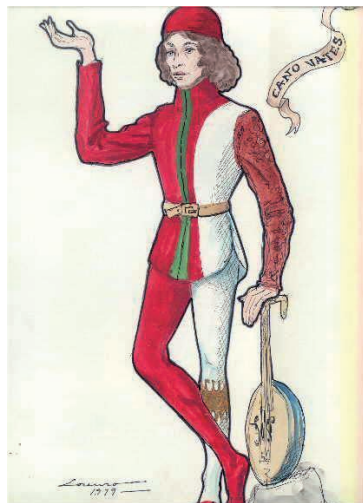


## ACTUACIONES en el CICLO de ROMANCES - 2012

|                        |                             |                     |             |
|------------------------|-----------------------------|---------------------|-------------|
| Sábado 10 de Noviembre | <u>NAVAFRIA</u>             | Antiguas Escuelas   | 19:30 horas |
| Sábado 24 de Noviembre | <u>ORTIGOSA del MONTE</u>   | Centro Elena Fortún | 20:00 horas |
| Jueves 6 de Diciembre  | <u>NAVAS de ORO</u>         | Casa de la Juventud | 19:00 horas |
| Viernes 7 de Diciembre | <u>ZARZUELA del PINAR</u>   | Centro Cultural     | 19:30 horas |
| Sábado 8 de Diciembre  | <u>FRESNO de CANTESPINO</u> | Frontón             | 19:00 horas |



Diputación  
de Segovia



INSTITUTO de la CULTURA  
TRADICIONAL SEGOVIANA  
MANUEL GONZALEZ HERRERO